

„Panini-MDI“ 1GR S - 1R S



150607 - 150127

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0
φαξ: +49 5258 971-120

**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258
971-197**

www.bartscher.com



Έκδοση: 1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2025-09-17

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων	2
1.2	Οδηγίες ασφάλειας	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	6
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	6
2	Γενικές πληροφορίες	7
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	7
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	7
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης	7
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση	8
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	8
3.2	Συσκευασία	8
3.3	Αποθήκευση	8
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά	9
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά	9
4.2	Λειτουργίες συσκευής	10
4.3	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής	11
5	Εγκατάσταση και χρήση	12
5.1	Εγκατάσταση	12
5.2	Χρήση	14
6	Καθαρισμός και συντήρηση.....	18
6.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό	18
6.2	Καθαρισμός	19
6.3	Συντήρηση	19
7	Πιθανές δυσλειτουργίες	20
8	Ανακύκλωση.....	22



Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε διαθέσιμες δίπλα στη συσκευή!

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κυρίως πριν από την θέση της στη λειτουργία για αποφύγετε τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Σε κάθε στάδιο χρήσης, όλες οι σχετικές πληροφορίες που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι διαθέσιμες στο κατάλληλο προσωπικό. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη διαθεσιμότητά τους.

Εκτός από τις οδηγίες χρήσης, πρέπει να τηρούνται οι γενικοί, νομικοί και άλλοι ισχύοντες κανονισμοί σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία και την προστασία περιβάλλοντος.

GR

1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να πεοκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

GR

1.2 Οδηγίες ασφαλείας

Ηλεκτρικό ρεύμα

- Η υπερβολική τάση δικτύου ή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο αν τα στοιχεία στην αναγνωριστική πινακίδα αντιστοιχούν στην τάση δικτύου.
- Για να αποφύγετε ηλεκτρικά βραχυκύκλωμα, κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή όταν έχει πέσει μέσα στο νερό. Άμεσα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Όλες οι επισκευές και το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς και κατάλληλα εργαστήρια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρές άκρες.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να λυγίζει, να συμπιέζεται ή να είναι δεμένο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να ξετυλιχθεί πλήρως.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πάντα πρέπει να πιάσετε το βύσμα.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βλαμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο είναι βλαμμένο, τότε με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο πρέπει να αναθέσετε την ανταλλαγή του στο εργοστάσιοσέρβις ή στο εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Εύφλεκτα υλικά

- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως κουζίνα, φούρνος, ανοικτή φλόγα, θερμαντικό εξοπλισμό κλπ.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφευχθεί κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή, π.χ. με αλουμινόχαρτο ή πανιά.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο χρησιμοποιώντας τα υλικά που έχουν καθοριστεί για το σκοπό αυτό και με τις κατάλληλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Τα υλικά, τα προϊόντα διατροφής και τα υπολείμματα τροφίμων στη συσκευή ενδέχεται να αναφλεγούν.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε ανάφλεκτα ή εύφλεκτα υλικά (π.χ. βενζίνη, οινόπνευμα, αλκοόλ). Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί την εξάτμιση αυτών των υλικών και ως επακόλουθο της επαφής με τις πηγές ανάφλεξης μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, πριν να λάβετε κατάλληλα μέτρα πυρόσβεσης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Ποτέ μην σβήνετε την πυρκαγιά με νερό όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική ενέργεια. Μετά τη σβέση της φωτιάς, πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής παροχή καθαρού αέρα.

Η επιφάνεια καίει

- Οι επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Υψηλές θερμοκρασίες παραμένουν επίσης και μετά την απενεργοποίηση.
- Μην αγγίζετε καμία ζεστή επιφάνεια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα χειριστήρια και λαβές.
- Η συσκευή μπορεί να μεταφέρεται και να καθαρίζεται μόνο αφού έχει κρυώσει εντελώς.
- Ποτέ μην ψεκάστε τις θερμές επιφάνειες με κρύο νερό ή εύφλεκτα υγρά.

Ευθύνη χειριστή

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη συμμόρφωση με τους ισχύοντες νόμους, κανονισμούς και τις υφιστάμενες εθνικές διατάξεις, εγκύκλιους σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, την προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και τις εσωτερικές οδηγίες εργασίας, χρήσης και ασφάλειας που ισχύουν στο συγκεκριμένο σημείο εγκατάστασης.

Υποχρεώσεις χειριστή:

- Η χρήση της συσκευής και των εξαρτημάτων που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν πρέπει να γίνεται μόνο όταν αυτή βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση, με στοιχεία προστασίας και ασφαλείας να λειτουργούν.
- Προετοιμασία αξιολόγησης κινδύνου στους χώρους εργασίας.
- Σχετική ενημέρωση και τακτική εκπαίδευση του προσωπικού. Συγκεκριμένα, παρακαλούμε να διαβαστούν και ακολουθούνται το κεφάλαιο ασφάλειας και οι οδηγίες ασφαλείας.
- Παροχή κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)
- Τήρηση των ημερομηνιών συντήρησης και καθαρισμού.
- Τεκμηρίωση εκπαίδευσης / ενημερώσεων, αντικατάσταση εξαρτημάτων συσκευής.

Λειτουργικό προσωπικό

- Η συσκευή πρέπει να χειρίζεται μόνο από ειδικευμένο και εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

Λειτουργία μόνο υπό εποπτεία

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη.
- Να παραμένετε πάντα κοντά στην συσκευή.

Ακατάλληλη χρήση

- Η ακατάλληλη χρήση ή η απαγορευμένη λειτουργία ενδέχεται να καταστρέψουν τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ασφαλή τεχνική κατάσταση, εξασφαλίζοντας ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν οι συνδέσεις είναι σε τεχνικά καλή κατάσταση, διασφαλίζοντας την ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις ή αλλαγές στη συσκευή.

1.3 Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται μόνο για τη χρήση που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης με τα παρεχόμενα και εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ασυνεπής με την προβλεπόμενη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκύπτουν. Σε τέτοιες περιπτώσεις, υπεύθυνος είναι μόνο ο χρήστης/χειριστής.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Ψήσιμο κατάλληλων προϊόντων διατροφής.

1.4 Ακατάλληλη χρήση

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

2 Γενικές πληροφορίες

2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Ωστόσο, κατά τη χρήση του, ενδέχεται να υπάρξουν απειλές για την υγεία και τη ζωή του χρήστη ή άλλων ατόμων ή ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή ή σε άλλα εξαρτήματα ιδιοκτησίας. Οι αξιώσεις εγγύησης και ευθύνης για σωματικές βλάβες/υλικές ζημιές καθώς και εργασιακά ελαττώματα αποκλείονται εάν μπορούν να αποδοθούν σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες αιτίες:

- Χρήση διαφορετική από την προβλεπόμενη
- Μη τήρηση/παράβλεψη των οδηγιών και όλων των σχετικών πληροφοριών
- Μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές σχεδιασμού ή τεχνικές αλλαγές στη συσκευή
- Πρόσληψη ανεπαρκώς εκπαιδευμένου/ ανεπαρκώς καταρτισμένου προσωπικού
- Λειτουργία με κατεστραμμένες ή εσφαλμένα τοποθετημένες διατάξεις ασφαλείας και προστασίας
- Ανεπαρκής συντήρηση ή καθαρισμός
- Μη διορθωμένες βλάβες
- Χρήση απαγορευμένων μέσων, καθαριστικών κ.λπ.
- Χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών
- Λειτουργικά σφάλματα ή άλλη κακή χρήση
- Καταστροφές που προκαλούνται από ξένα αντικείμενα ή ανωτέρα βία
- Καταστροφή της πινακίδας και των αυτοκόλλητων που είναι σημαντικά για τη λειτουργία και την ασφάλεια

GR

2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.

3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δελτίο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

GR

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία:	Γκριλ επαφής "Panini-MDI" 1GR S
Κωδ. προϊόντος:	150607
Υλικό:	ανοξείδωτο ατσάλι, επικαλυμμένο
Υλικό πλακών γκριλ:	χυτοσίδηρος, επισμαλτωμένος
Ποσότητα μονάδων γκριλ:	1
Είδος επιφανειών γκριλ:	επάνω με ραβδώσεις, κάτω λεία
Εύρος θερμοκρασίας από - έως σε °C:	50 - 300
Βαθμός προστασίας:	IPX3
Στοιχεία σύνδεσης:	2,2 kW 230 V 50/60 Hz
Διαστάσεις της πάνω πλάκας (Π x Β), mm:	340 x 220
Διαστάσεις της κάτω πλάκας (Π x Β), mm:	345 x 235
Διαστάσεις (Π x Β x Ύ) σε mm:	410 x 400 x 200
Βάρος σε kg:	18,3

GR

Ονομασία:	Γκριλ επαφής "Panini-MDI" 1R S
Κωδ. προϊόντος:	150127
Υλικό:	ανοξείδωτο ατσάλι, επικαλυμμένο
Υλικό πλακών γκριλ:	χυτοσίδηρος, επισμαλτωμένος
Ποσότητα μονάδων γκριλ:	1
Είδος επιφανειών γκριλ:	ραβδώσεις
Εύρος θερμοκρασίας από - έως σε °C:	50 - 300
Βαθμός προστασίας:	IPX3
Στοιχεία σύνδεσης:	2,2 kW 230 V 50/60 Hz
Διαστάσεις της πάνω πλάκας (Π x Β), mm:	340 x 220
Διαστάσεις της κάτω πλάκας (Π x Β), mm:	345 x 235
Διαστάσεις (Π x Β x Ύ) σε mm:	410 x 400 x 200
Βάρος σε kg:	18,3

Έκδοση / Ιδιότητες

- Χρώμα: μαύρο, ματ
- Ρυθμιζόμενο στόπερ στην επάνω πλάκα: όχι
- Δίσκος συλλογής λίπους: ναι
- Σύστημα ελέγχου: μοχλός MDI
- Ενδεικτική λυχνία:
 - Θέρμανση
 - On/Off
- Ρύθμιση θερμοκρασίας:
 - ηλεκτρονική
 - με βήματα 1 °C
- Ψηφιακή ένδειξη: ναι
- Χρονομετρητής: ναι
- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: ναι
- Χαρακτηριστικά:
 - Κουμπί με ψηφιακή ένδειξη θερμοκρασίας και χρόνου
 - Λειτουργία μνήμης
 - Ηχητική ένδειξη λήξης χρόνου (0:10 - 9:30 λεπτά)
- Συμπεριλαμβάνονται: 1 βούρτσα για καθαρισμό

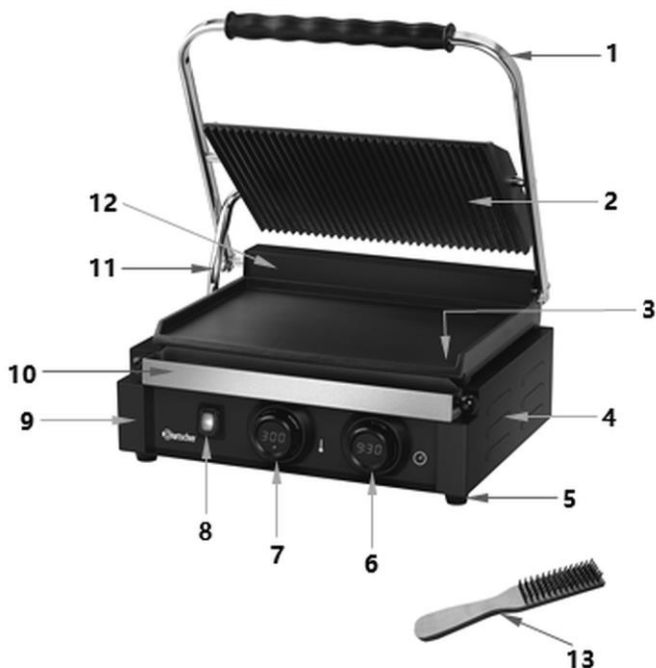
GR

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

4.2 Λειτουργίες συσκευής

Τα γκριλ επαφής με πλάκες γκριλ (λείες ή αυλακωμένες) με άριστη θερμική αγωγιμότητα και απλή, διαισθητική λειτουργία με περιστροφικά κουμπιά με ψηφιακή οθόνη, εξοπλισμένα με χρονοδιακόπτη και ηχητικό σήμα, προορίζονται για ψησίματα κατάλληλων τροφίμων.

4.3 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής



GR

Εικ. 1

- | | |
|--|--|
| 1. Λαβή χειρισμού | 2. Άνω πλάκα ψησίματος |
| 3. Κάτω πλάκα ψησίματος | 4. Οπές αερισμού |
| 5. Πόδια (4x) | 6. Πιεζόμενος περιστροφικός ρυθμιστής χρόνου |
| 7. Πιεζόμενος περιστροφικός ρυθμιστής θερμοκρασίας | 8. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης με ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου δικτύου (πράσινη) |
| 9. Περιβλήμα | 10. Δίσκος συλλογής λίπους |
| 11. Κανάλι καλωδίου | 12. Προστατευτικό της λαβής χειρισμού |
| 13. Βούρτσα για καθαρισμό | |

5 Εγκατάσταση και χρήση

5.1 Εγκατάσταση



ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Η εσφαλμένη εγκατάσταση, ρύθμιση, λειτουργία, συντήρηση ή λανθασμένο χειρισμό της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε πρόσωπα και ζημιές σε πράγματα.

Η τοποθέτηση και η εγκατάσταση, καθώς και οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

ΟΔΗΓΙΑ!

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και δεν εγγυάται για ζημιές που οφείλονται σε μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ή σε ακατάλληλη εγκατάσταση.

GR

Αποσυσκευασία / εγκατάσταση

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλιες για τη μεταφορά.



ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Κίνδυνος ασφυξίας!

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.
- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευής όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Όταν επιλέγετε τη θέση εγκατάστασης, λάβετε υπόψη τα ακόλουθα:

Εγκατάσταση και χρήση

- Η επιφάνεια εγκατάστασης πρέπει να είναι επίπεδη, επαρκώς φέρουσα, αδιάβροχη, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι καθορισμένες οδοί διαφυγής είναι σαφείς.
- Εξασφαλίστε σταθερή θέση.
- Παρέχετε επαρκή χώρο για εργασία, συντήρηση και καθαρισμό.
- Αφήστε ελεύθερα τα ανοίγματα εξαερισμού για παροχή και εξαγωγή αέρα, εάν υπάρχουν.
- Τηρείτε τους ισχύοντες τεχνικούς και κατασκευαστικούς κανονισμούς.
- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τις άκρες του τραπεζιού. Η συσκευή μπορεί να ανασηκωθεί και να πέσει.
- Διατηρήστε απόσταση 20 cm από εύφλεκτους τοίχους και άλλα αντικείμενα.

Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής (βλ. την αναγνωριστική πινακίδα) ταιριάζουν με τα στοιχεία του τοπικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια μόνη, επαρκώς προστατευμένη πρίζα με προστατευτική επαφή. Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πολλαπλή υποδοχή.
- Κατευθύνετε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει πάνω του ή να περάσει πάνω από αυτό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.

5.2 Χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εγκαύματος!

Κατά τη λειτουργία, οι πλάκες ψησίματος, το δοχείο συλλογής και οι εξωτερικές επιφάνειες γίνονται πολύ ζεστές και παραμένουν ζεστές για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες.

Κατά τη λειτουργία της συσκευής και αμέσως μετά την απενεργοποίησή της, μπορείτε να αγγίζετε μόνο τη λαβή και τα στοιχεία χειρισμού.

Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω θερμού ατμού! Μπορεί να διαφεύγει καυτός ατμός! γει ζεστός ατμός όταν η συσκευή ανοίξει κατά τη λειτουργία.

Ανοίγεται πάντα σιγά και προσεκτικά τη συσκευή χρησιμοποιώντας τη λαβή χειρισμού.

Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτού λίπους, λιπαρών πιτσιλιών!

Προστατεύετε τα χέρια και το πρόσωπο από παφλασμό.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

GR

Πριν από την πρώτη χρήση

1. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, καθαρίστε τη σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο **6 «Καθαρισμός»**.
2. Στο μπροστινό μέρος της συσκευής κάτω από την κάτω πλάκα γκριλ τοποθετήστε το δίσκο συλλογής λίπους.
3. Πριν από την πρώτη χρήση θερμαίνετε τη συσκευή χωρίς προϊόντα ψησίματος σε ανοικτή θέση για περίπου μία ώρα σε ρύθμιση θερμοκρασίας στους 180 °C - 200 °C. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο **«Ενεργοποίηση»**.

Λόγω υπολειμμάτων παραγωγής, μπορεί να σχηματιστεί καπνός κατά το ζέσταμα. Αυτός όμως δεν αποτελεί κανένα κίνδυνο για το χρήστη και δεν είναι κανένα σύμπτωμα δυσλειτουργίας της συσκευής. Κατά την επόμενη χρήση της συσκευής, δεν θα δημιουργηθεί ο καπνός. Εξασφαλίστε κατάλληλο εξαερισμό όταν ζεσταίνεται τη συσκευή για τη πρώτη φορά.

4. Τρεις, τέσσερις φορές υγράνετε τις πλάκες γκριλ με βρώσιμο λίπος.

Πάνελ χειρισμού

Το γκριλ επαφής λειτουργεί με τα ακόλουθα 3 λειτουργικά στοιχεία:

- διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- Πιεζόμενος περιστροφικός ελεγκτής χρόνου (στη δεξιά πλευρά του πίνακα ελέγχου)
- Πιεζόμενος περιστροφικός ελεγκτής θερμοκρασίας (στη αριστερά πλευρά του πίνακα ελέγχου)

Κατασκευή πιεζόμενων περιστροφικών ελεγκτών



GR

Οι πιεζόμενοι περιστροφικοί ελεγκτές έχουν ενσωματωμένες ψηφιακές οθόνες από τις οποίες μπορείτε να διαβάσετε τον καθορισμένο χρόνο και θερμοκρασία.

Οι ενδεικτικές λυχνίες πληροφοριών δείχνουν την κατάσταση της εργασίας.

Προγραμματισμός

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Η θερμοκρασία ρυθμίζεται με ένα πιεζόμενο περιστροφικό ελεγκτή (αριστερά του πίνακα ελέγχου). Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 50° C και 300° C σε διαστήματα 1° C.

Προγραμματισμός χρόνου

Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής ρυθμίζεται με πιεζόμενο περιστροφικό ελεγκτή (δεξιά στον πίνακα ελέγχου). Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί από 0:10 έως 9:30 λεπτά.

Ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται με το πάτημα του ελεγκτή χρόνου.

Ο καθορισμένος χρόνος μετράται σε βήματα 1 δευτερολέπτου μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη «0:00». Στη συνέχεια ακούγεται ένα ακουστικό σήμα, το οποίο πρέπει να επιβεβαιωθεί με το πάτημα του περιστροφικού ελεγκτή χρόνου.

Η συσκευή δεν μεταβαίνει σε λειτουργία Standby, αλλά συνεχίζει να θερμαίνεται. Ο χρόνος που έχει οριστεί προηγουμένως εμφανίζεται ξανά στην ψηφιακή οθόνη και μπορείτε να προετοιμάσετε ένα άλλο προϊόν με την ίδια ρύθμιση ώρας.

Η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί χωρίς τη χρήση του χρονοδιακόπτη αν ο ελεγκτής χρόνου δεν ενεργοποιηθεί με το πάτημα.

Ο χρόνος θέρμανσης μέχρι τους 200 °C είναι περίπου 10 λεπτά.

Εκκίνηση

1. Συνδέστε τη συσκευή στη μόνη πρίζα με γείωση.

Οι ψηφιακές οθόνες των περιστροφικών ελεγκτών ανάβουν αμέσως και δείχνουν τις πιο πρόσφατες τιμές θερμοκρασίας και χρόνου.

Οι ενδεικτικές λυχνίες πληροφοριών είναι σβηστές.

2. Ρυθμίστε τις επιθυμητές παραμέτρους περιστρέφοντας τον αντίστοιχο περιστροφικό ρυθμιστή.

Η ενδεικτική λυχνία του περιστροφικού ελεγκτή θερμοκρασίας παραμένει αναμμένη για όσο χρονικό διάστημα δεν έχει επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία και ανάβει μόνο όταν συμβαίνει η αναθέρμανση.

Κατά τη λειτουργία, μπορείτε να αλλάξετε ελεύθερα τόσο το χρόνο όσο και τη θερμοκρασία περιστρέφοντας τον κατάλληλο πιεζόμενο περιστροφικό ρυθμιστή.

GR

Προετοιμασία φαγητών

1. Ανοίξτε τη συσκευή με τη λαβή χειρισμού και σηκώστε την επάνω πλάκα γκριλ προς τα πάνω.
2. Ανάλογα με το προϊόν που πρόκειται να ψηθεί στη σχάρα, οι πλάκες γκριλ πρέπει να λιπαίνονται με μικρή ποσότητα μαγειρικού λαδιού για να αποφευχθεί η καύση του προϊόντος.
3. Τοποθετήστε τα φαγητά για ψήσιμο στην πλάκα γκριλ.
4. Κλείστε τη συσκευή με τη χρήση της λαβής χειρισμού.

Δεν χρειάζεται να γυρίσετε το προϊόν στη σχάρα, καθώς θερμαίνονται και οι δύο πλάκες γκριλ.

5. Παρατηρήστε το προϊόν στη σχάρα μέχρι το τέλος της διαδικασίας ψησίματος.
6. Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία ψησίματος, περιστρέψτε το περιστροφικό ελεγκτή θερμοκρασίας μέχρι να εμφανιστεί στην ψηφιακή οθόνη «0:00».
7. Αφαιρέστε το τελικό προϊόν από την πλάκα γκριλ.
8. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πλέον, ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να ρυθμιστεί στη θέση «Ο».
9. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα (βγάλτε το φως!).

Δίσκος συλλογής λίπους

1. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, να παρατηρείτε τον δίσκο συλλογής λίπους.
2. Ο δίσκος συλλογής λίπους πρέπει να αφαιρείται και να εκκενώνεται τακτικά αφού η συσκευή, ο δίσκος συλλογής λίπους και το περιεχόμενο έχουν κρυώσει.

Θερμοστάτης ασφαλείας

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με θερμοστάτη ασφαλείας που ενεργοποιείται όταν η συσκευή υπερθερμανθεί και απενεργοποιεί τη συσκευή.

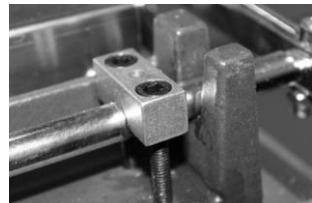
Κατά την ενεργοποίηση του θερμοστάτη ασφαλείας, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα (βγάλτε το φις!);
- περιμένετε η συσκευή να κρυώσει,;
- πατήστε το κουμπί RESET στο κάτω μέρος της συσκευής.

Αν ο θερμοστάτης ασφαλείας επανενεργοποιηθεί σε σύντομο χρονικό διάστημα, επικοινωνήστε με το κέντρο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Ρύθμιση της λαβής χειρισμού /πάνω πλάκας γκριλ

Αν η λαβή χειρισμού στην ανυψωμένη θέση δεν θα σταματάει στην όρθια θέση ή θα πέφτει, πρέπει να σφίξετε τις βίδες στο μπλοκ ορείχαλκου στο πίσω μέρος της συσκευής χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί Allen.



Εικ. 2

6 Καθαρισμός και συντήρηση

Ο χειριστής πρέπει να διασφαλίζει ότι η συσκευή και οι διατάξεις ασφαλείας της διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Τα συστήματα ελέγχου και ασφάλειας θα πρέπει να ελέγχονται για την αποτελεσματικότητά τους.

Οι εργασίες συντήρησης, καθαρισμού και επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν είναι απαραίτητο να αποσυναρμολογήσετε τις διατάξεις ασφαλείας για λόγους συντήρησης, καθαρισμού και επισκευής, πρέπει να επανατοποθετηθούν αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών και να ελεγχθεί η λειτουργία τους.

Όλες οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα.

6.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη συσκευή. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε ρεύμα νερού υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία όταν έρχονται σε επαφή με τα αγωγίμα στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

6.2 Καθαρισμός

1. Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά.
2. Καθαρίστε τη συσκευή αφού κρυώσει, μόνο με στεγνό ή με ένα ελαφριά υγρό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσέξτε να μην μπει υγρασία, λάδι ή λίπος μέσα στη συσκευή.

3. Το περίβλημα, τη λαβή χειρισμού, το εξωτερικό μέρος του πάνω πλάκα ψησίματος πρέπει να τα καθαρίζετε χρησιμοποιώντας υγρό ύφασμα. Σε περίπτωση βαριάς ακαθαρσίας, χρησιμοποιήστε ήπιο καθαριστικό.
4. Οι πλάκες γκριλ στο εσωτερικό πρέπει να καθαρίζονται με ένα μαλακό, υγρό πανί και ένα ήπιο καθαριστικό.
5. Οι πιο μεγάλες ρυπάνσεις από τις αυλακωτές πλάκες γκριλ πρέπει να αφαιρεθούν με την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού.
6. Σε περίπτωση πιο έντονων ρυπάνσεων, λιπάνετε τις ζεστές πλάκες γκριλ με λάδι από μέσα και αφήνετε για λίγα λεπτά.
7. Τις αυλακωτές πλάκες γκριλ σκουπίζετε από μέσα με ένα υγρό πανί.
8. Στη συνέχεια, στεγνώστε τις πλάκες γκριλ με ένα μαλακό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πάντα να περιμένετε να κρυώσει ο δίσκος συλλογής λίπους και το περιεχόμενό του πριν τον καθαρισμό.

9. Πλύνετε το αφαιρούμενο δίσκο συλλογής λίπους με ζεστό νερό και ήπιο καθαριστικό.
10. Στεγνώστε τον δίσκο συλλογής συλλογής λίπους και τοποθετήστε το ξανά στη συσκευή.
11. Μετά τον καθαρισμό, η επιφάνεια πρέπει να στεγνώσει και να γυαλιστεί με ένα μαλακό πανί.

6.3 Συντήρηση

Συνιστούμε τη συντήρηση της συσκευής τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, συνάπτοντας συμβόλαιο συντήρησης εάν είναι απαραίτητο.

7 Πιθανές δυσλειτουργίες

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει πιθανές αιτίες και μεθόδους αφαίρεσης σφαλμάτων εργασίας ή σφαλμάτων που εμφανίζονται κατά τη λειτουργία της συσκευής. Οι εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο τεχνικό προσωπικό.

Εάν τα σφάλματα δεν μπορούν να διορθωθούν, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις. Φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό του προϊόντος, το μοντέλο και τον σειριακό αριθμό. Αυτά τα δεδομένα βρίσκονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος, η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, αλλά η πράσινη ενδεικτική λυχνία στον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν ανάβει.	Ακατάλληλη τροφοδοσία ή έλλειψή της.	Ελέγξτε την ηλεκτρική τροφοδοσία και το καλώδιο για βλάβες.
	Ελαττωματική η ασφάλεια της ηλεκτρικής τροφοδοσίας	Ελέγξτε την ασφάλεια, ελέγξτε τη συσκευή αφού τη συνδέσετε σε μια άλλη πρίζα
	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος.
	Έχει ενεργοποιηθεί ο θερμοστάτης ασφαλείας.	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και πατήστε το RESET στο κάτω μέρος της συσκευής.
Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία, αλλά οι ψηφιακές ενδείξεις στους περιστροφικούς ελεγκτές δεν εμφανίζουν καμία τιμή.	Λάθος συνδεδεμένο βύσμα.	Τραβήξτε το βύσμα και τοποθετήστε το σωστά στην πρίζα
	Ο περιστροφικός ελεγκτής θερμοκρασίας ή χρόνου δεν είναι ενεργοποιημένος	Πατήστε έναν από τους περιστροφικούς ελεγκτές

Πιθανές δυσλειτουργίες

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος, είναι ενεργοποιημένη, αλλά οι πλάκες γκριλ δεν θερμαίνονται	Η θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία.
	Κατεστραμμένα θερμαντικά σώματα στις πλάκες γκριλ	Επικοινωνήστε με το σέρβις.
Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος, είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν λειτουργεί	Έχει ενεργοποιηθεί ο θερμοστάτης ασφαλείας.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Περιμένετε η συσκευή να κρυώσει. Πατήστε το κουμπί RESET που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Εάν ο θερμοστάτης ασφαλείας ενεργοποιηθεί ξανά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις

8 Ανακύκλωση

Ηλεκτρικές συσκευές



Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σημειώνεται με αυτό το σύμβολο. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται και να ανακυκλώνονται με κατάλληλο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από τη συσκευή.

Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.